

الموضوع

تقرير حول الاتفاقيات ومذكرات التفاهم السارية والموقعة
مع المنظمات والمؤسسات الدولية والإقليمية
وبيان جدواها والشراكات المحققة من إبرامها

(الوثيقة رقم: 7)

المرجع

➤ قرار المجلس التنفيذي رقم (م ت د 108 / ق 3).

المخلص

➤ نصت الفقرة (1/ج) من قرار المجلس التنفيذي رقم (م ت د 108 / ق 3)، على دعوة المدير العام إلى إعداد تقرير حول الاتفاقيات ومذكرات التفاهم السارية والموقعة مع المنظمات والمؤسسات الدولية والإقليمية وبيان جدواها، والشراكات المحققة من إبرامها. وعرض التقرير المطلوب على المجلس التنفيذي في دورته القادمة.

➤ قامت الإدارة العامة بإعداد تقرير تضمن واقع الاتفاقيات الموقعة السارية وتوزعها على مستوى المنظمات والمؤسسات العربية والدولية وفقاً للجدول المرفقة، وحالات تلك الاتفاقيات من حيث مستوى التنفيذ، وحجم الاستفادة منها وحالات السريان من عدمه، وكذلك المقترحات المطروحة لتحقيق النتائج المرجوة من توقيعها.

➤ الوثيقة المعروضة توضح تفصيلاً مجمل اتفاقات التعاون ومذكرات التفاهم الموقعة والسارية منذ العام 2013 وحتى العام 2017.

الإجراء المطلوب

- النظر في التقرير المعروض، وإبداء الرأي.



وثيقة

مقدمة من المدير العام إلى المجلس التنفيذي
بشأن

تقرير حول الاتفاقيات ومذكرات التفاهم السارية والموقعة مع المنظمات والمؤسسات الدولية والإقليمية وبيان جدواها والشراكات المحققة من إبرامها

- نصت الفقرة (أ/ج) من قرار المجلس التنفيذي رقم (م ت/ د 108/ق 3) على دعوة المدير العام إلى "إعداد تقرير عن الاتفاقيات ومذكرات التفاهم السارية الموقعة مع المنظمات والمؤسسات الدولية والإقليمية، وبيان جدواها والشراكات المحققة من إبرامها، وعرضه على الدورة القادمة للمجلس التنفيذي".
- وتنفيذاً لذلك، قامت الإدارة العامة بإعداد التقرير المطلوب متضمناً الاتفاقيات ومذكرات التفاهم السارية الموقعة مع المنظمات والمؤسسات الدولية والإقليمية، مع جدوى تلك الاتفاقيات ومستوى الشراكات التي تحققت من خلالها وانعكاسها على مردود البرامج والأنشطة المعتمدة، وذلك من خلال الإجابة عن التساؤلات المطروحة عن واقع هذه الاتفاقيات وما ينبغي اقتراحه في هذا الجانب لتحقيق الأهداف المكتسبات المرجوة من توقيع اتفاقيات التعاون بمختلف مسمياتها الفنية والقانونية، خاصة إذا عرفنا أن المنظمة قد أبرمت منذ تأسيسها حوالي 160 اتفاقاً.
- ويعرض هذا التقرير مجموع الاتفاقيات الموقعة منذ العام 2013 وحتى نهاية العام 2017، وفقاً لما يأتي:

أولاً: واقع الاتفاقات:

- قامت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، منذ السبعينيات، بتوطيد علاقات التعاون والشرابة بينها وبين عديد المنظمات والهيئات العربية والإقليمية والدولية، من أجل العمل المشترك في مختلف المجالات التربوية والعلمية والثقافية والفكرية والتنمية لفائدة المجتمعات العربية داخل الوطن العربي وخارجه، وذلك من خلال إبرام اتفاقات تعاون لتنفيذ برامج ذات أهمية مشتركة.
- وقد اعتمد محتوى التقرير على الاتفاقات التي أبرمت خلال الفترة 2013-2017، التي بلغ عددها (53) اتفاقاً، منها (41) ساري المفعول، و(12) منتهي السريان. وتظهر الجداول المرفقة تقسيماً لهذه الاتفاقات الثلاثة والخمسين، بيانه كالاتي:

- عشرون (20) اتفاقاً مع منظمات ومؤسسات دولية منها (6) منتهية السريان.
- ثلاثة وثلاثون (33) اتفاقاً مع منظمات ومؤسسات عربية منها (6) منتهية السريان.

وتتضمن المرفقات الجداول التالية:

- الاتفاقات السارية المبرمة مع المنظمات والهيئات العربية والإسلامية (جدول 1).
- الاتفاقات السارية المبرمة مع المنظمات والهيئات الدولية والأجنبية (جدول 2).
- المساهمات المالية المحصلة بموجب الاتفاقات المبرمة خلال الفترة 2013-2017 (جدول 3).

ثانياً: مدى الاستفادة النظرية والعملية التي تحققت من هذه الاتفاقيات، وما يمكن تحقيقه منها في المستقبل:

- يعكس هذا الرصيد نجاح المنظمة في إقامة شبكة واسعة من العلاقات غطت نطاقاً واسعاً من الفضاءات الجغرافية على مستوى العالم، وعززها في فترة معينة ما عقدته المنظمة من ندوات عن الحوار الحضاري بين العرب وغيرهم من الأمم والثقافات. وشكلت تلك المنابر فرصة للتعريف بالحضارة العربية والإسلامية، وإحياء الصلات التاريخية التي تربطها بالفضاءات الأخرى، فكانت الاتفاقات فرصة للبناء على ذلك لتعزيز هذا الرصيد وتطويره. غير أن ذلك لم يعط النتائج المنتظرة، ومرجع ذلك أسباب عديدة. غير أنه بالإمكان إحياء بعض هذه الاتفاقات خاصة مع جهات لها روابط تاريخية مع العالم العربي وتعاون جماعي مؤسسي يشمل مجالات عمل المنظمة، مثل الدول الأيبروأمريكية التي لها منظمة للتربية والعلم والثقافة، وقعت معها الألكسو اتفاق تعاون عام 2003.

- وما من شك في أن الاتفاقات تعود على كلا الطرفين بفائدة محققة من خلال تقاسم الأعباء وتوحيد الجهود، واستفادة كل طرف من خبرات الطرف الآخر وتفاذي الازدواجية والتكرار في البرامج والأنشطة ذات الاهتمام المشترك. وتتيح هذه الاتفاقيات للمنظمة مزايا متعددة، منها أنها:
- 1- تمثل مصدر تمويل ودعم من خارج الموازنة، يُمكن المنظمة من زيادة البرامج والأنشطة المنفذة كما وكيفا.
- 2- تُمكن من الاستفادة من خبرة الشركاء على جميع المستويات، ومن مزاياهم التفاضلية.
- 3- تتيح فرصة الإسهام في الحراك الفكري العالمي، وضمان حضور وجهة النظر والمقاربات العربية فيما يوضع دوليا وإقليميا من سياسات ثقافية وعلمية وتربوية.
- 4- تُسهم في إشعاع المنظمة، وبالتالي تضمن الحضور العربي على المستوى الدولي بما تمثله المنظمة من تجسيد لوحدها وإسهامها الحضاري وتطلعاتها الذاتية والإنسانية.
- 5- تُمكن المنظمة، من خلال شراكاتها مع المنظمات الدولية، وخاصة اليونسكو، من الإسهام في إعداد تقارير هذه المنظمات المتعلقة بالوطن العربي مما يضمن لها موضوعية أكثر.
- 6- تُمكن المنظمة من دعم الملفات العربية لدى هذه المنظمات، أو عن طريقها، كما هو الشأن بالنسبة للملفات العربية المرشحة للتسجيل على قائمة التراث العالمي، التي تستشير اليونسكو بشأنها منظمات، ترتبط الألكسو معها بعلاقات بموجب اتفاقات.
- وإذا استعرضنا التعاون بين المنظمة وبعض الشركاء الاستراتيجيين مثل اليونسكو والإيسيسكو، نجد أن **التعاون مع اليونسكو** خلال الفترة 2014-2017، شهد في السنوات الأخيرة تراجعا ملحوظا مقارنة بالسنوات السابقة، بسبب الضائقة المالية التي تمر بها المنظمتان، وبالرغم من ذلك فإنهما تمكنتا خلال هذه الفترة من تنفيذ (35) نشاطا بموجب الاتفاق الموقع معها. وإذا كانت الأزمة المالية الحادة التي تعرفها اليونسكو ستؤثر على مجرى التعاون المشترك، فإنه يمكن للمنظمة الاستفادة من خبرة اليونسكو في بناء القدرات وتطوير أساليب العمل.
- أما **التعاون مع الإيسيسكو** فقد شهد هو أيضا خلال الفترة (2013-2017)، نسقا مقبولا في ضوء الأوضاع المالية للمنظمة، حيث تمكنت المنظمتان من تنفيذ ستة وعشرين (26) نشاطا خلال الفترة 2013-2015، و(20) نشاطا خلال العامين 2016-2017. وتفصيل ذلك كالآتي:

2017-2016	الفترة: 2015-2013
- نفذت إدارة التربية (6) أنشطة من أصل (9).	- نفذت إدارة التربية (5) أنشطة من أصل (7).
- نفذت إدارة الثقافة (7) أنشطة من أصل (12).	- نفذت إدارة الثقافة (5) أنشطة من أصل (6).
- نفذت إدارة العلوم (4) أنشطة من أصل (11)	- نفذت إدارة العلوم (3) أنشطة من أصل (4).
- لم ينفذ أي نشاط في عام 2015 لشح الموارد المالية.	- نفذت إدارة المعلومات والاتصال (2) أنشطة من أصل (4).
- نفذت إدارة المعلومات والاتصال (3) أنشطة من أصل (3).	- نفذ قسم اللجان الوطنية (5) أنشطة من أصل (5).
- نفذ قسم اللجان الوطنية (4) أنشطة من أصل (9).	

ثالثاً: صعوبات ومعوقات التنفيذ:

- فيما يتعلق بتعثر تنفيذ اتفاقات التعاون فإن ذلك يعود، بصفة عامة، إلى أسباب عديدة منها:
 1. ضعف موارد المنظمة المالية، بل وعدم توفر السيولة النقدية في أحيان كثيرة، مما حال دون تنفيذ الأنشطة المتفق عليها في الاتفاقات المبرمة، أو اقتراح تنفيذ أنشطة جديدة على الطرف الآخر.
 2. غياب البرامج التنفيذية المصاحبة للاتفاقيات، وتركيزها إن وجدت على تنظيم الندوات وورش العمل حول مواضيع قد لا تكون ذات أولوية في ضوء المعطيات الموضوعية للأوضاع التربوية والثقافية القائمة.
 3. ضعف التنسيق المسبق في مرحلة إعداد الاتفاقات، وأثناء إعداد برامجها التنفيذية، وعدم متابعة تنفيذها من قبل كافة إدارات المنظمة بما يضمن تماشيها مع أولويات المنظمة وبرامجها ورصد الاعتمادات الضرورية لها.
 4. عدم التركيز - مراعاة الضائقة المالية- في البرامج التنفيذية على تبادل الخبرات وبناء القدرات وغير ذلك من الجوانب التي لا تتطلب تمويلاً باهظاً.
 5. ضعف مستوى متابعة سير تنفيذ الاتفاقات الموقعة والسارية، وتغيب دور قسم العلاقات الخارجية في الإعداد والتنسيق والمتابعة المستمرة لمراحل تنفيذ الاتفاقات.

رابعاً: أهم المقترحات لتحقيق الفوائد المرجوة، ولمعالجة بعض الجوانب ذات الصبغة القانونية:

- بالنسبة إلى الاتفاقات المبرمة:

- 1- اعتبار الاتفاقيات ومذكرات التفاهم التي لم تنفذ طيلة سنوات السريان لاجية، دون الحاجة إلى المبادرة بإبلاغ الطرف الآخر بذلك حتى لا يفهم الأمر على غير مقصده.
- 2- دراسة ومراجعة البرامج والأنشطة الممكن تنفيذها مع الجهات التي تعمل في مجالات اهتمام المنظمة، والتواصل معها لتحديد رؤية عملية واضحة حول برامج التعاون.
- 3- التواصل والتنسيق المستمر مع الجهات المتعاونة لتقييم مدى نجاعة التعاون والسعي إلى تجديد الاتفاقات ذات الجدوى معززة ببرنامج تنفيذي محدد المدة، يجدد في كل مرحلة، وتوفر له وسائل التنفيذ، وتتم متابعته وتقييمه من أجل الاستمرار في التعاون وتطويره .
- 4- تقليل عدد الأنشطة التي يتفق على تنفيذها إلى الحد الذي يمكن تنفيذه فعلا، وحصرها في المواضيع المهمة ذات الأولوية والتي تحتاج فيها المنظمة إلى دعم خارجي، على أن يعد لكل نشاط بطاقة فنية مفصلة تضبط مدخلاته ومخرجاته وإجراءات تنفيذه.
- 5- وضع منهجية جديدة للتعاون مع اليونسكو لبناء شراكة حقيقية، يؤخذ فيها بعين الاعتبار الأزمة المالية التي تعرفها، وتتجه إلى الاستفادة من خبرتها وما يبرز فيها من أفكار وتوجهات، وتعاون المنظمة معها في الملفات العالمية ذات الأولوية في الأجندة الدولية، وتطلعها إلى الشراكة في البرامج الخاصة بتعزيز حضور اللغة العربية في اليونسكو التي تتم بدعم عربي.
- 6- تعزيز الشراكة مع الإيسيسكو لتركز في المرحلة المقبلة على العمل المشترك لفائدة الدول العربية ذات الأوضاع الخاصة، خاصة في مجال دعم تعلم وتعليم اللغة العربية.
- 7- تفعيل اتفاق التعاون مع مكتب التربية العربي لدول الخليج وتعزيز الشراكة معه والتنسيق على أوسع نطاق.

- بالنسبة إلى الاتفاقات التي ستبرم مستقبلا:

- 1- يتولى مجلس البرامج، الذي يعد إحدى آليات تنفيذ ومتابعة الخطة الاستراتيجية 2017-2022، إعداد قائمة بالأنشطة التي يرى أهمية الشراكة فيها وتحديد الجهات التي يفضل التعامل معها بشأنها أو البحث عنها، وفي ضوء ذلك يتم الاتصال بتلك الجهات بالطرق المناسبة ليتم الاتفاق معها في هذا الصدد.
- 2- في حالة قبول تلك الجهات، يتم إعداد اتفاق تعاون معها بالصيغة والشكل المناسبين وفقا لوجود اتفاق سابق معها من عدمه.

3- عرض كافة مسودات الاتفاقات المقترحة على مجلس البرامج والمستشار القانوني قبل الموافقة على توقيعها.

4- أن تكون كل اتفاقية يتم إبرامها مصحوبة ببرنامج تنفيذي، يحدد تفصيلا الأنشطة التي اتفق على إنجازها خلال مدة زمنية محددة، ويجدد من فترة إلى أخرى.

5- الانفتاح على مؤسسات ومنظمات المجتمع المدني مع التثبت من هويتها ومجالات عملها والجهات الممولة لها.

- بالنسبة إلى معالجة بعض الجوانب ذات الصبغة القانونية:

1- توحيد التسمية

• يتبين من استعراض نصوص الاتفاقات التي أبرمتها الألكسو تعدد التسميات التي تحملها دون أن يكون لذلك ضابط من خلال محتوى النص التعاقدية، فهي تسمى: اتفاقا، واتفاقا ثنائيا، واتفاق تعاون، واتفاقية تعاون، وبروتوكول اتفاق تعاون، وبروتوكول تعاون، واتفاق شراكة، واتفاقية شراكة، واتفاق إطار، واتفاقية إطار، واتفاقية إطارية، واتفاقية تفاهم، ومذكرة تفاهم، ومذكرة تعاون وشراكة.

• وإذا كان هذا التعدد ملاحظا على مستوى منظمات أخرى، فإنه من الأفضل الاتفاق على مصطلح موحد.

• ودون الدخول في مسائل ترادف المصطلحات والفروق بينها لدى فقهاء القانون الدولي، وهي مسألة تعني الدول أكثر من المنظمات، فإن اختيار هذه التسمية، بالنسبة إلى المنظمة، ينبغي أن يتم في ضوء العرف المتبع غالبا في المنظمات الدولية وهو التعاقد تحت عنوان "اتفاق" // "اتفاق تعاون" (وهو مصطلح عام يشمل كل عقد)، أو "مذكرة تفاهم". وبالطبع فإن استعمال المصطلحين دون تفريق بينهما أصبح جاريا على جميع المستويات، باعتبار أن كلا منهما صك تعاقدية منشئ لعلاقة قانونية بين الأطراف الموقعة عليه ومعبر عن التقاء إراداتهم على أمر ما.

- ولكن قد يرى أن تقرّر المنظمة:

• استعمال مصطلح "اتفاق" // "اتفاق تعاون" في الحالات التي تكون فيها العلاقة ذات صفة يراد لها أن تكون رسمية ومستمرة، وأن تتم متابعة تنفيذ بنود الاتفاق دوريا بموجب "برنامج تعاون" يتفق عليه في إطار "لجنة مشتركة" أو بطرق أخرى يتفق عليها. ومصطلح "اتفاق" هو عنوان الاتفاق المبرم مع اليونسكو في 1979 والمعدل عام 2001 والمكمل عام 2016، ومصطلح "اتفاق تعاون"

هو المستعمل في الاتفاق المبرم مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة عام 1984 وعام 2013 (دون الإشارة إلى الاتفاق السابق)، ومع مكتب التربية العربي لدول الخليج عام 2014، وكذلك الاتفاق المبرم مع معهد العالم العربي بباريس في 2001 والمكمل عام 2017. وفي الاتفاق مع مكتبة الإسكندرية عام 2016 استخدم مصطلح "بروتوكول اتفاق تعاون" (الذي يستعمل أحياناً عوضاً عن "مذكرة تفاهم" لترجمة:

Protocole d'accord /Memorandum of Understanding/ Memorandum of agreement).

- واستعمال مصطلح "مذكرة تفاهم"، في حالات الاتفاقات ذات المدة المحددة لإنجاز مشاريع معينة، على أساس أنها صك دولي ذو طابع أقل رسمية من المسميات الأخرى (لا يحتاج إلى التصديق عادة). وهو الشكل المتبع غالباً في التعاون مع المنظمات الدولية وفيما بينها. وهو عنوان اتفاقات المنظمة مع اتحاد إذاعات الدول العربية، ومؤسسة الحي الثقافي (كتارا) بدولة قطر....
- وقد يكون الاتفاق في شكل "محضر اجتماع" في الحالات التي يتم فيها اتفاق بمناسبة لقاء أو زيارة. ويتبع هذا الشكل أيضاً في حالة الاتفاقات الداخلية بين وحدات المنظمة.

2- مسألة إجازة الأجهزة التشريعية للاتفاقات

- جرى العمل في السابق بالألا يتم التوقيع على الاتفاقات إلا بعد مصادقة الأجهزة التشريعية للمنظمة عليها. ولهذا نص الاتفاق مع اليونسكو عام 1979 في مادته (13) بشأن سريان الاتفاق على ما يلي: "يوقع ممثلاً اليونسكو والألكسو هذا الاتفاق بعد أن يوافق عليه المجلس التنفيذي لكل من المنظمين"، كما تضمنت ديباجة الاتفاق مع الإيسيسكو عام 1984 قرارات موافقة الأجهزة التشريعية للمنظمين.
- وبما أنه تبين أن هذا الأمر غير عملي نظراً لطول المادة التي قد تستغرقها إجراءات العرض والمصادقة على مستوى الطرفين، فقد تم اللجوء إلى صيغة التوقيع قبل التصديق مع النص على أن "يصبح هذا الاتفاق نافذاً من تاريخ الموافقة عليه من قبل كل من (الجهازين التشريعيين)، وحتى ذلك التاريخ، يطبق هذا الاتفاق مؤقتاً اعتباراً من تاريخ التوقيع عليه". (الاتفاق مع المنظمة العالمية للملكية الفكرية عام 1985).

• ثم جرى العمل بعدم الالتزام بهذا الإجراء وسكوت الأجهزة التشريعية عن ذلك، بل يلاحظ أن الاتفاق المعدل المبرم مع اليونسكو عام 2001 قد حذف منه ما تضمنه الاتفاق السابق بشأن موافقة المجلسين التنفيذيين، كما حذف منه النص المتعلق بعرض تقارير اللجان المشتركة على الهيئات المختصة في كلتا المنظمتين (المادة 9). ولم يتضمن الاتفاق المبرم مع الإيسيسكو عام 2013 أي إشارة إلى مصادقة الأجهزة التشريعية، كما أنه لم يشر إلى الاتفاق السابق بين الطرفين.

• وهذا يطرح موضوع إيجاد صيغة تضمن إضفاء الشرعية على العمل المتبع حيث تقتضي ضرورات العمل تفويض المدير العام بإبرام الاتفاقات خدمة لمصلحة المنظمة. فكيف يكون ذلك في ضوء النظم المرعية في المنظمة؟

◀ **يضبط دستور المنظمة** في المادة (10) علاقة المنظمة بجامعة الدول العربية، باعتبار المنظمة "مؤسسة متخصصة من مؤسسات جامعة الدول العربية، وبيت خبرتها في مجالات تخصصها". **ويضبط** في المادة (11) علاقات المنظمة مع "الهيئات والوكالات الدولية الأخرى والمتخصصة" بالنص على أن: "للمنظمة تبادل التمثيل في الاجتماعات والمؤتمرات وإقامة علاقات تعاون وشراكة مع المنظمات التي تعمل بين الحكومات وتنفيذ برامج ومشروعات مع هذه المنظمات وذلك بناء على اتفاقيات تعاون يعرضها المدير العام على المجلس التنفيذي والجمعية ((العمومية المؤتمر العام)) ضمن تقريره عن أنشطة المنظمة".

◀ وأما **النظام الداخلي للمؤتمر العام** (المعدل عام 2016) فيتناول في الفقرة الثانية تنسيق التعاون بين "المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم" و "جامعة الدول العربية والمنظمات المتخصصة"، حيث تنص المادة (25) من النظام بأنه على المنظمة أن:

- 1) تتعاون مع جامعة الدول العربية بصفتها بيت خبرة كما ورد في الدستور.
- 2) تتعاون مع المنظمات العربية المتخصصة الواقعة في إطار جامعة الدول العربية وفق اتفاقات التعاون التي يقرّها المؤتمر العام.

وبهذا يمكن طرح ما يمكن رؤيته في هذا الجانب:

- 1- قد يُرى إصدار تفسير للدستور يجعل واجب عرض الاتفاقات على الجهازين التشريعيين **بعدياً**، وبهذا يصبح تقرير المدير العام يتضمن قسماً خاصاً بما تم توقيعه من اتفاقات، على أن له أن يستشير المجلسين قبلًا إن رأى ذلك لظروف يقدّرهما.
- 2- كما قد يُرى إلغاء - أو تعديل - ما ورد في النظام الداخلي للمؤتمر العام للأسباب التالية:

الأول: أن الفقرة (1) من المادة (25) تحصيل حاصل في ضوء نص الدستور.

الثاني: أن الفقرة (2) من هذه المادة تناقض في الواقع نص الدستور ونص الفقرة (1)، لأنها كأنما تفصل منظمات الجامعة عن كيان الجامعة التي هي مفهوم شامل لمنظومة تضم الأمانة العامة (الجهاز الأم) والوكالات والبرامج المختلفة (الأذرع الفنية).

الثالث: أنه تم إغفال التعاون مع الهيئات الأخرى العربية والأجنبية والإقليمية والدولية والتي كان من المتوقع أن تخصص لها الفقرة (2).

لذلك

أتشرف بأن أعرض على المجلس التنفيذي الموقر التقرير ومرفقاته المتعلق بالاتفاقيات ومذكرات التفاهم المبرمة والسارية مع المنظمات والمؤسسات الدولية والإقليمية، وما جاء فيه من مقترح لضبط النصوص التشريعية الخاصة بعلاقة المنظمة مع المنظمات والهيئات الدولية والإقليمية، وذلك للنظر وإبداء الرأي.

ومرفق مشروع القرار المقترح إصداره بهذا الشأن.

جدول بالاتفاقيات السارية المبرمة مع المنظمات العربية والإسلامية
خلال الفترة 2013-2017

الجهة المتعاونة	تاريخ التوقيع ومدة سريان الاتفاق	الأنشطة التي تم تنفيذها	الأنشطة التي لم يتم تنفيذها
مكتب المدير العام			
مذكرة تعاون وشراكة مع مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز لخدمة اللغة العربية/ المملكة العربية السعودية مركز دولي لخدمة اللغة العربية	2016/04/07 متواصلة وينتهي العمل بها سنة 2018/تُجدد تلقائياً	- الحضور في المؤتمرات	-تسعى الإدارة إلى مواصلة التعاون لتنفيذ ما جاء في الأنشطة المنصوص عليها في مذكرة التفاهم.
مذكرة تفاهم مع المنظمة العالمية للنهوض باللغة العربية/ دولة قطر مؤسسة خاصة ذات نفع عام	2015/10/22 متواصلة وينتهي العمل بها سنة 2018	- الحضور في المؤتمرات	-تعمل الإدارة العامة على التواصل مع هذه المنظمة لتفعيل أوجه التعاون المشترك.
اتفاقية شراكة مع مؤسسة التلفزة التونسية/ الجمهورية التونسية مؤسسة عمومية تونسية	2016/02/11 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	- قامت المؤسسة بالتغطية الإعلامية لبعض الأنشطة والتظاهرات التي تقيمها المنظمة.	- التواصل مستمر مع مؤسسة التلفزة التونسية لتحقيق جوانب الاتفاقية.
بروتوكول اتفاق تعاون مع مكتبة الاسكندرية/ جمهورية مصر العربية	2016/08/06 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	- دعوات لحضور مؤتمرات تنظمها المكتبة مع شركائها. -رقمنة سلسلة الفن التشكيلي	-الجهود مستمرة لمواصلة التعاون بموجب البروتوكول الموقع.

مذكرة تفاهم مع جائزة حمدان بن راشد آل مكتوم للأداء التعليمي المتميز/ الإمارات العربية المتحدة مركز تحت إشراف وزارة التربية والتعليم بالإمارات	2016/10/05 متواصلة وينتهي العمل بها سنة 2019/ تُجدد تلقائيا	-	- التباحث جار بين الطرفين لإعداد برنامج تنفيذي لعام 2018
مذكرة تفاهم مع اتحاد إذاعات الدول العربية/ تونس	2016/12/17 متواصلة وينتهي العمل بها سنة 2019/ تُجدد تلقائيا لمدة مماثلة	-	- التنسيق جار لإعداد برنامج تنفيذي لبنود مذكرة التفاهم.
اتفاق إطار مع أكاديمية المملكة المغربية / الرباط-المملكة المغربية	2015/02/10 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	-	-لم تُنفذ أنشطة، والتنسيق جار مع الأكاديمية لإعداد برنامج تنفيذي.
بروتكول تعاون مع الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري الاسكندرية (جمهورية مصر العربية)	2017/07/10 ينتهي العمل بها في يوليو 2020	-	- التنسيق جار مع الأكاديمية لإعداد برنامج تنفيذي.
إدارة التربية			
اتفاق مع شركة التعليم والتدريب عن بعد/ المملكة العربية السعودية D.L.T شركة ذات صبغة ربحية	2013/09/06 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	-	-لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا التعاون عدا مساهمة الشركة بمبلغ قدره 30 ألف دولار للمشاركة في إعداد وتنظيم معرض علمي تعليمي على هامش المؤتمر العام 2015. تم تجديد هذا الاتفاق في 2017/02/28 دون تحديد تاريخ انتهائه، كما لم تُنفذ أنشطة في إطاره.

اتفاق تعاون مع مكتب التربية العربي لدول الخليج / المملكة العربية السعودية	2014/03/09 متواصلة وينتهي العمل بها سنة 2019	-	- لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا الاتفاق، إذ لم تتلق المنظمة ردًا من المكتب للبدء في تنفيذ الأنشطة المنصوص عليها في الاتفاق.
مذكرة تفاهم مع المنظمة العربية للهلال الأحمر والصليب الأحمر (المملكة العربية السعودية)	2017/12/07 ينتهي العمل بها في ديسمبر 2020	-	- جار التنفيذ والتواصل في مجال المعلومات والإحصاءات، وطلب ترتيب زيارة ميدانية للمدير العام لمخيمات اللجوء في لبنان أو الأردن.
إدارة الثقافة			
مذكرة تفاهم مع مؤسسة الحي الثقافي (كتارا)/دولة قطر مؤسسة حكومية	2014/03/12 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	-	- مشروع تحيين كتاب الفن التشكيلي لدولة قطر - مشروع المسلسل الكرتوني "تمور وتمورة". - تم إنجاز المرحلة الأولى من مشروع البوابة العربية للآداب والفنون بدءا بالرواية. - لا يزال المشروع متواصلا
اتفاقية تعاون مع المنظمة العربية للمتاحف/الإمارات العربية المتحدة الممثل الرسمي للمجلس الدولي للمتاحف	2015/04/03 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	-	- عقد الملتقى العربي حول «الوضع الراهن للمتاحف العربية: نحو إنشاء مرصد عربي للتراث المنقول»، بالتعاون مع ايكوم العربي، بمقر المنظمة في الفترة 2-3 مايو 2016.
اتفاق تعاون مع اتحاد المصورين العرب/الشارقة-الإمارات العربية المتحدة منظمة عربية دولية	2015/05/15 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	-	- لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا التعاون نظرا لعدم الاستجابة من قبل الاتحاد.
مذكرة تفاهم مع الهيئة العربية للمسرح/الإمارات العربية المتحدة	2015/06/10 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	-	- لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا التعاون وسيتم تفعيل الاتفاقية فيما يخص الاستراتيجية العربية للمسرح المدرسي.

اتفاقية إطار للتعاون مع وزارة التضامن والمرأة والأسرة والتنمية الاجتماعية (المملكة المغربية)	2015/10/19 تنتهي في 2016/قابلة للتجديد تلقائيا	-	-لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا التعاون نظرا لقلّة السيولة المالية في المنظمة. -البحث جارٍ عن الدعم المالي لتنفيذ الأنشطة المشتركة لفائدة الطفولة.
اتفاق ثنائي مع المعهد الوطني للتراث/الجمهورية التونسية مؤسسة حكومية تخضع لإشراف وزارة الشؤون الثقافية	2016/02/11 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	- وضع المعهد على ذمة المنظمة القطعة الأثرية المتمثلة في لوحة فسيفسائية مكتشفة بموقع قرطاج الأثري تحمل صورتى غزالة وحمامة يرجع تاريخها للعهد الروماني، ليتم إدراجها ضمن ما تشارك به الدول العربية في قاعة خاصة، كما تلتزم المنظمة بالمحافظة عليها وإرجاعها إلى المعهد بانتهاء مدة استغلال المقر بتونس.	-
مذكرة تفاهم مع منظمة المدن العربية/ دولة الكويت منظمة إقليمية عربية غير حكومية	2016/12/15 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	- تنظيم ملتقى دولي حول "مرصد التراث العمراني والمعماري في الدول العربية: أداة لمراقبة عمليات هدم الذاكرة في المدن زمن النزاعات المسلحة" 23-24 مارس 2017 في مقر المنظمة.	- تسعى الإدارة إلى مواصلة التعاون.
اتفاقية إطارية للتعاون مع مؤسسة كمال الأزعر/الجمهورية التونسية جمعية تابعة لمؤسسة خاصة	2016/12/23 متواصلة وينتهي العمل بها سنة 2018	-تنظيم الحفل الختامي للدورة الرابعة لتظاهرة "جوتونس" الثقافية وتسليم جائزة حملت اسم المرحوم عبد الله حمد محارب، 25 مايو 2017 في مقر المنظمة.	-
إدارة العلوم			
اتفاقية تعاون وشراكة مع جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية/ إربد- الأردن- جامعة حكومية	2015/05/11 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	تم ترجمة وتعرّيب مساق حول التراث من المعهد الأمريكي ماساتشوستس MIT، يحتوي على 37 محاضرة.	- تقترح الإدارة مواصلة التعاون في إطار هذه الاتفاقية لمواصلة تنفيذ مشروع الكتاب المفتوح.

اتفاقية تعاون مع المعهد المغربي للبحوث والدراسات الاستراتيجية/دولة ليبيا مؤسسة علمية مستقلة	2015 /11/22 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	-تم تنظيم الدورة الثالثة للمنتدى العربي للبحث العلمي والتنمية المستدامة، ببيروت، خلال الفترة 10-12 ديسمبر 2015. وقدم المعهد دعماً مالياً قدره (10000 دولار). -تم بالتعاون مع المعهد اقتراح حزمة من الدورات التدريبية المتخصصة والأنشطة المبرمجة ضمن الخطط المقررة للألكسو والتي تتوافق مع أهداف الطرفين، إلا أنه لم يتم تنظيم هذه الدورات. - تقترح الإدارة تفعيل التعاون مع المعهد المغربي في إطار هذه الاتفاقية لتنفيذ الدورات التدريبية التي تم إعداد دليل لها بالتعاون مع المعهد.
اتفاقية إطارية للتعاون والشراكة مع جامعة سوسة/الجمهورية التونسية جامعة عمومية تضم اختصاصات متعددة	2015/10/30 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	- بصدد التنسيق مع جامعة سوسة لاختيار مساق علمي حديث، بغرض تعريبه. -تقترح الإدارة مواصلة التعاون في إطار هذه الاتفاقية لمواصلة العمل على تنفيذ مشروع الكتاب المفتوح.
مذكرة تفاهم مع مدينة إفريقيا التكنولوجية/ الخرطوم- جمهورية السودان	2016/02/15 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	التعاون في: - تنفيذ مشروع محرك البحث مفتوح المصدر - توفير خادم على الحاسب العملاق بالمدينة دون مقابل. - تنفيذ مشروع الكتاب المفتوح -تنظيم الدورة الخامسة للمنتدى العربي للبحث العلمي والتنمية المستدامة.
اتفاق تعاون وشراكة مع الكلية الجامعية للعلوم التطبيقية/فلسطين مؤسسة عمومية	2017/05/20 متواصلة لمدة 24 شهراً تجدد تلقائياً	- التنسيق جارٍ لاختيار مساق علمي حديث، لغرض تعريبه. -تقترح الإدارة مواصلة التعاون في إطار هذه الاتفاقية لمواصلة العمل على تنفيذ مشروع الكتاب المفتوح
اتفاق تعاون وشراكة مع كلية فلسطين الأهلية الجامعية/فلسطين مؤسسة خاصة	2017/05/31 متواصلة لمدة 24 شهراً تجدد تلقائياً	التعاون في تنفيذ مشروع الكتاب المفتوح: - ترجمة مقرر دراسي من معهد MIT الأمريكي - تأليف كتاب حول الموارد التعليمية المفتوحة

إدارة المعلومات والاتصال			
-	-إطلاق الدورة الأولى من درس الألكسو حول تطوير التطبيقات الجواله على منصة رواق الألكسو مايو-يونيو 2017 -إطلاق الدورة الثانية من درس الألكسو حول تطوير التطبيقات الجواله على منصة رواق الألكسو أكتوبر 2017	2015/02/08 متواصلة وينتهي العمل بها سنة 2018 تُجدد تلقائيا	اتفاقية تفاهم مع مؤسسة أروقة المعرفة/ المملكة العربية السعودية شركة متخصصة في تكنولوجيا المعلومات
-	-تنفيذ دورتين تدريبيتين بتونس في مجال التكنولوجيا الموجهة للطفل سنة 2016.	2015/08/25 ينتهي العمل بها سنة 2016 وتُجدد تلقائيا	مذكرة تفاهم مع الجمعية التونسية لتكنولوجيا الابتكار (CREATEC)/تونس مؤسسة خاصة

(مرفق - جدول 2)

جدول بالاتفاقيات السارية المبرمة مع المنظمات الدولية والأجنبية
خلال الفترة 2013-2017

الجهة المتعاونة	تاريخ التوقيع ومدة سريان الاتفاق	الأنشطة التي تم تنفيذها	الأنشطة التي لم يتم تنفيذها
مكتب المدير العام			
اتفاق تعاون مع الأكاديمية البلغارية للعلوم/ جمهورية بلغاريا مركز بحوث تابع للدولة	2014/11/27 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	-	لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا التعاون بسبب الفترة الانتقالية وشح الموارد المالية. وتسعى الإدارة إلى تفعيل الاتفاقية لاحقا.
مذكرة تفاهم مع غرفة التجارة والصناعة العربية الألمانية/ برلين - جمهورية ألمانيا الاتحادية جمعية ذات نفع عام تخضع للقانون الألماني	2015/04/14 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	-	لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا التعاون وقد تم إعداد مقترح مسودة برنامج تنفيذي يتضمن مقترحات الإدارات لتفعيل الاتفاقية.
اتفاق تعاون تكميلي مع معهد العالم العربي/باريس- فرنسا مؤسسة ثقافية عربية/فرنسية	2017/01/31 لم يحدد تاريخ انتهاء العمل بها	-	لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا التعاون بسبب شح الموارد المالية. وتسعى الإدارة إلى تفعيلها لاحقا.

إدارة التربية			
اتفاق تعاون وشراكة مع الجامعة الأمريكية بالقاهرة/ جمهورية مصر العربية مؤسسة تعليمية أمريكية	2016/02/12	-	لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا التعاون، وتسعى الإدارة لتفعيل الاتفاقية.
	متواصلة ويتم العمل بها لفترة غير محددة		
إدارة الثقافة			
اتفاقية إطارية للتعاون مع المجلس الدولي للمعالم والمواقع (ايكوموس)/ باريس-فرنسا منظمة دولية غير حكومية	2016/10/03	- المشاركة والمساهمة في عقد اجتماع "تدشين مرصد التراث العمراني والمعماري في الدول العربية" بمقر المنظمة يومي 3 و 4 أكتوبر 2016.	- تسعى الإدارة إلى مواصلة التعاون.
	متواصلة وينتهي العمل بها سنة 2020/ تُجدد تلقائيا لمدة سنتين	-تنظيم دورة تدريبية حول إعداد ملفات الترشيح للتسجيل على قائمة التراث العالمي خلال الفترة 11 إلى 15 سبتمبر 2017 في جربة بالجمهورية التونسية.	
مذكرة تفاهم مع المعهد الألماني للآثار (داي)/برلين-ألمانيا وكالة حكومية تابعة لوزارة الشؤون الخارجية الألمانية	2016/11/23	- قام المعهد في مقره ببرلين خلال الفترة 9-15 مايو 2017 بتدريب كادر متخصص من إدارة الثقافة، حول استخدام النظام الخاص الذي اعتمده المعهد الألماني للآثار لأرشفة ورقمنة المخزون الأثري لجمهورية السودان.	- تسعى الإدارة إلى مواصلة التعاون.
	متواصلة وينتهي العمل بها سنة 2021	- تم بالشراكة تنظيم ورشة تدريبية حول "توثيق التراث الثقافي في زمن الأزمات" من 17 يوليو إلى 6 أغسطس 2017.	
إدارة العلوم			
مذكرة تفاهم مع مؤسسة "كريتيف لورنيج" Creative Learning (نسخة إنجليزية) (الولايات المتحدة الأمريكية) منظمة غير ربحية	2014/10/24	عقدت ثلاث (3) ورشات:	-
	متواصلة ويتم العمل بها لفترة غير محددة	1. ورشة العمل الأولى لخبراء المناهج والمفتشين التربويين بليبيا، قمرت، تونس، 17-19 نوفمبر 2014.	
		2. ورشة العمل الثانية لخبراء المناهج والمفتشين التربويين بليبيا، الحمامات، تونس، 05-11 ديسمبر 2014.	

	3. ورشة العمل الثالثة لخبراء المناهج والمفتشين التربويين بليبيا تونس، 24-26 أبريل 2015. تكفلت منظمة Creative Learning، بتغطية جميع المصروفات التي بلغت 120.000 دولار خاصة بالورش الثلاث.		
-	- بصدد التنسيق مع المعهد لإنشاء مجلة الألكسو العربية المحكمة في مجال العلوم الطبيعية والهندسية. المذكرة سارية المفعول إلى تاريخ أغسطس 2018، وتقترح الإدارة تجديدها لأهميتها.	2017/08/03 ينتهي العمل بها في أغسطس 2018	مذكرة تفاهم مع معهد مهندسي الكهرباء والإلكترونيات - IEEE (الولايات المتحدة الأمريكية) مؤسسة غير ربحية
-	-التعاون في دعم الدورة الخامسة للمنتدى العربي للبحث العلمي والتنمية المستدامة، التي انعقدت بالسودان 2017، بمبلغ قدره 20000 دولارا. -المذكرة سارية المفعول إلى تاريخ أغسطس 2018، وتقترح الإدارة تجديدها بعد ذلك التاريخ للتعاون مع الشركة في تنفيذ أنشطة أخرى.	2017/06/08 ينتهي العمل بها في أغسطس 2018	مذكرة تفاهم مع شركة هواوي الصينية (الصين) شركة متعددة الجنسيات
إدارة المعلومات والاتصال			
-	-التعاون في إنجاز دراسة حول رسم السياسات الوطنية للنهوض بالتعلم الذكي بالتعاون مع الاتحاد الدولي للاتصالات وهاته المؤسسة.	2016/03/02 متواصلة ولم يحدد تاريخ الانتهاء	مذكرة تفاهم مع Millennium@EDU تعليم مستدام / سويسرا منظمة غير حكومية
-لم تُنفذ أنشطة في إطار هذا التعاون بسبب وجود بعض الصعوبات في تنظيم النشاط المشترك.	-	2017/03/27 ينتهي العمل بها في مارس 2018	مذكرة تفاهم مع منظمة "تكنوفيشن إيريداسنت" Technovation Iridescent (الولايات المتحدة الأمريكية) مؤسسة غير ربحية

مذكرة تفاهم معهد التعلم الذكي بجامعة بكين العليا (الصين) مؤسسة حكومية	2017/04/25 ينتهي العمل بها في ابريل 2020	- تم التعاون مع المعهد في 2016 لتنظيم مؤتمر عن تكنولوجيا التعلم الذكي.	- تسعى الإدارة إلى مواصلة التعاون مع هذا المعهد.
مذكرة تفاهم مع Commonwealth of Learning (Canada) منظمة حكومية	2017/08/29 ينتهي العمل بها في أغسطس 2020	-تم التعاون في إعداد مداخلات المؤتمر العالمي للموارد التعليمية المفتوحة بسلوفانيا 2017.	-
مذكرة تفاهم معهد دراسة إدارة المعرفة في التربية (الولايات المتحدة الأمريكية) مؤسسة غير حكومية	2017/05/10 ينتهي العمل بها في مايو 2020	التعاون معها في إنشاء المنصة العربية للموارد التعليمية المفتوحة.	-

(مرفق - جدول 3)

جدول بمبالغ الدعم الخارجي لتنفيذ برامج وأنشطة في ضوء الاتفاقيات الموقعة مع جهات خارجية خلال الفترة 2017-2013

مبلغ المساهمة						البيان	اتفاقيات الإدارات
المجموع	2017	2016	2015	2014	2013		
2 543,31			520,56		2 022,75	مؤسسة "إيكروم"	
51 160,00	4 620,00	7 686,00	8 362,00	30 492,00		منظمة "الإيسيسكو"	
5 219,75			2 061,86	3 157,89		المنظمة الدولية للإعاقة	
32 182,00			32 182,00			وزارة الثقافة والأعلام السعودية	
12 947,29	12 947,29					مؤسسة التراث والمدن التاريخية العربية	
20 000,00	20 000,00					شركة هواوي	
4 800,00	4 800,00					منظمة اليونسكو	
46 558,00			36 558,00		10 000,00	مساهمة معهد اليونسكو للإحصاء في مشروع المرصد العربي للتربية	

72 428,13		72 428,13				مركز الاعلام والتكوين والتوثيق والدراسات في تكنولوجيا المواصلات في الجمهورية التونسية	
26 966,16			26 966,16			الأسكوا	
270 576,15			6,39	187 759,24	82 810,52	البنك الدولي المرصد العربي للتربية	
1 697 466,36			551 658,58	717 769,74	428 038,04	البنك الدولي مشروع المرصد العربي للتربية	
57 727,68		18 704,29	30 126,28	8 897,11		مؤسسة التراث الاندلسي في مشروع المسلك الأموي	
1 549,75				1 549,75		منظمة "كريتيف ليرنينغ" Learning Creative	
23 746,06	3 053,50	20 692,56				مساهمة كتارا في اليوم العربي للشعر	
15 000,00		15 000,00				مساهمة كتارا لتسديد مستحقات الخبراء أعضاء لجنة فرز الروايات المرشحة للفوز بجائزة كتارا للرواية العربية	
30 000,00				30 000,00		شركة التعليم و التدريب عن بعد	
25 000,00		25 000,00				معهد بروكينغز (اتفاق لتنظيم ورشة العمل الإقليمية العربية حول مفايس التعلم)	
51 362,07	51 362,07					مجمع الشارقة (تمويل اجتماع لجنة جائزة الالكسو-الشارقة للدراستات اللغوية والمعجمية)	اتفاقيات مكتب تنسيق التعريب بالرباط
41 946,09				41 946,09		الوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون الاقتصادي والتنمية	
2 489 178,80	الإجمالي						



مشروع قرار

بشأن

تقرير حول الاتفاقيات ومذكرات التفاهم السارية والموقعة

مع المنظمات والمؤسسات الدولية والإقليمية

وبيان جدواها والشراكات المحققة من إبرامها

إن المجلس التنفيذي

إذ يشير إلى:

- دستور المنظمة.

- قرار المجلس التنفيذي رقم (م ت / د 108/ ق 3).

وبعد اطلاعه على الوثيقة رقم: م/ت/ د 109/ و 7، ومرفقاتها.

وفي ضوء ما دار من مناقشات.

يقرر: